

А. Л. Лифшиц

[http:// orcid.org/0000-0002-8854-0479](http://orcid.org/0000-0002-8854-0479)

✉ alifshits@hse.ru

Национальный исследовательский университет
«Высшая школа экономики» (Россия, Москва)

ОБЕР-СЕКРЕТАРЬ ШИЛЬТ: ПРОСОПОГРАФИЧЕСКИЙ ОЧЕРК

Аннотация. Непримечательные подробности прошедшей жизни часто остаются собранием курьезных фактов, которым не находится места в изображаемой наукой картине прошлого. Тем ценнее те редкие случаи, когда разрозненные события удается связать. Статья посвящена обер-секретарю Сената Ивану Ивановичу Шильту (1757–1796), который не попадал ранее в поле зрения исследователей. Авторский вклад Шильта в русскую литературу ничтожен. Его перу принадлежит одно стихотворение по случаю, напечатанное и сохранившееся, вероятно, в единственном экземпляре, а также, возможно, два перевода: прозаический — с французского языка и поэтический — на немецкий язык. Однако влияние Шильта на литературный процесс в России конца XVIII в. оказывается гораздо более существенным благодаря критическим высказываниям, запечатленным в мемуарах поэта и сенатора Ивана Дмитриева. В статье устанавливаются факты биографии Шильта, показывается, из каких тонких и трудно уловимых взаимодействий читающей и пишущей публики формируются пространство литературы и литературные вкусы в конце XVIII столетия.

Ключевые слова: Россия, XVIII в., литературный процесс, литературная критика, поэзия, мемуары, история литературы, просопография

Благодарности. При подготовке публикации использованы результаты проекта «Язык, литература и культура в историческом и социальном изменении», выполняемого в рамках Программы фундаментальных исследований НИУ ВШЭ в 2025 г.

Для цитирования: Лифшиц А. Л. Обер-секретарь Шильт: просопографический очерк // Шаги/Steps. Т. 11. № 2. 2025. С. 39–47. EDN: BELQJA.

Поступило 29 января 2024 г.; принято 20 марта 2025 г.

CHIEF SECRETARY SCHILT: A PROSOPOGRAPHIC STUDY

Abstract. Unremarkable details of a past life often remain a set of curious facts that have no place in a scientific picture of the past. All the more valuable are those rare cases when disparate events can be linked together, revealing their place in the series of phenomena. The article is dedicated to Ivan Ivanovich Schilt (1757–1796), Chief Secretary of the Senate, who had not previously come to the attention of researchers. Schilt's contribution to Russian literature is insignificant. He wrote one rather mediocre poem on the occasion of the marriage anniversary of the Procurator-General of the Senate, A. A. Viazemskii (1782), printed and preserved probably in a single copy, and probably two translations: a poem from French and a poem into German. However, Schilt's influence on the literary process in Russia at the end of the eighteenth century is much more significant, thanks to his critical remarks regarding the poet and senator Ivan Dmitriev, recorded in the latter's memoirs. The article establishes the facts of the unremarkable biography of Schilt the official and shows that in the history of literature it is necessary to take into account, if possible, those subtle and elusive interactions of the reading and writing public that shaped the space of literature and literary tastes at the end of the 18th century.

Keywords: Russia, 18th century, literary process, literary criticism, poetry, memoirs, history of literature, prosopography

Acknowledgements. The work was carried out at the HSE University within the project “Language, literature and culture in the historical and social dimension” (2025).

To cite this article: Lifshits, A. L. (2025). Chief Secretary Schilt: A prosopographic study. *Shagi / Steps*, 11(2), 39–47. EDN: BELQJA. (In Russian).

Received January 29, 2024; accepted March 20, 2025

...и взял в секретари...
А. С. Грибоедов. Горе от ума

Четыре странички, вплетенные среди двух десятков других печатных изданий в толстый конвюлют, хранящийся в фондах Научной библиотеки Московского университета (НБ МГУ), как кажется, не засвидетельствованы более нигде¹. Пространное заглавие на первой странице, которая отчасти выглядит подобием титульного листа, не оставляет сомнений в прагматике сочинения и его адресатах. Оно гласит:

Стихи, на радостный день брака Его Сиятельства, Господина тайного советника, Генерал Прокурора и Кавалера князя Александра Алексеевича Вяземского, и Ея Сиятельства, княгини Елены Никитишны в [15-й]² год счастливого их брака³.

Чуть ниже указана дата: «1782 года Июля 18 дня»; еще ниже названы сочинители и место, где сочинение было исполнено и где, по всей видимости, было напечатано: «Стихи сочин. Г. Шильта. Музыка придворного Камерного Музыканта Г. Тевеса. В Санктпетербурге». Типография не была обозначена.

Само стихотворение помещается на 3-й и 4-й страницах и, пожалуй, не поразит читателя поэтической свежестью:

День встречая вожделенной
Мы на небеса зовем,
Чтоб чете благословенной
Счастливою быть во всем.

Сердца усердем воспламененны
Внимая брачну торжеству,
Возвысив глас соединенны
Зовут к всевышну существу.

Чтоб вы как прежде, так и ныне
В любви взаимной щастье зря,
Цвели в завиднейшей судьбине,
Друг к другу нежну страсть храня.

¹ НБ МГУ. 11q 24. *Шильдт И. И.* Стихи, на радостный день брака Его Сиятельства, Господина тайного советника, Генерал Прокурора и Кавалера князя Александра Алексеевича Вяземского, и Ея Сиятельства, княгини Елены Никитишны в год счастливого их брака. Санктпетербург, [1782].

Содержащиеся в документе стихи не значатся в каталоге «поэзии по случаю» [Holtz, Jekutsch 2016].

² Цифра вписана чернилами коричневого оттенка, возможно, позднее, вероятно — как результат соотнесения обозначенного года с годом бракосочетания Александра Алексеевича Вяземского (1727–1793) с Еленой Никитичной Трубецкой (1743–1832). Свадьба состоялась в 1768 г., а значит, в 1782 г. начался 15-й год семейной жизни князя и княгини Вяземских.

³ Здесь и далее при передаче текста сохранены пунктуация, постановка диакритических знаков и некоторые особенности орфографии.

Среди блаженств, среди утех,
 Среди счастливых, спокойных дней,
 Где радость, где восторг и смехи,
 Где не завидна часть царей.

День встречая вожделенной
 Мы на небеса зовем,
 Чтоб чете благословенной
 Счастливою быть во всем.

Стихотворные и прозаические посвящения князю А. А. Вяземскому не единичны [Кочеткова 2020: 552–553], и даже годовщина его бракосочетания удостаивалась стихов, правда, написанных девятью годами позже [Васильев 1791]. «Среди авторов, посвящавших Вяземскому свои труды, было немало людей, просто искавших его покровительства и материальной поддержки», — замечает Н. Д. Кочеткова [2020: 107]. И рассматриваемое сочинение вроде бы выглядит вполне тривиальным поздравлением, в котором личное чувство сочинителя не проявлено никак по причине, очевидно, его отсутствия, а наибольшая оригинальность, которую стихотворец едва ли специально планировал, обнаруживается в совпадающих первом и последнем куплетах, придающих стихотворению кольцевую композицию.

Автор (авторы) по случаю наступления торжественного дня зовут *на небеса*, что было бы уместно только в случае, если бы сами они уже находились там. Но поскольку они там, очевидно, не находятся и призыв не направлен к кому-то конкретно, а далее следует подходящая случаю мольба о благословении для князя Вяземского с супругой, можно думать, что авторы не *зовут на небеса*, а *взывают к небесам*, рассчитывая на их благосклонное внимание к своему благопожеланию. Затруднюсь предположить, что именно привело к появлению неуклюжей строки: недостаточное ли владение автором стихов русским языком или необходимость спешно втиснуть в эту строку *небеса*.

Интересно, что стихи, посвященные бракосочетаниям, в русской поэзии XVIII в. относительно редки, а если вычесть из общего числа те, что посвящены коронованным особам, то их можно перечесть по пальцам, и даже тогда значительная их часть происходит из семейного и дружеского круга Г. Р. Державина [Holtz, Jekutsch 2016: 293]. Иными словами, избрание лицом, находящимся за пределами дружеского круга, свадьбы (или ее годовщины) темой поздравительного сочинения делает бракосочетание частных лиц достоянием публики и словно бы намекает на государственн- ный масштаб и значение, не свойственные вполне интимному событию. Так клиент может неумеренно льстить своему патрону.

Тевес, который назван автором музыки, — это, без сомнения, скрипач и композитор Отто Эрнст Тевес (1759–1800). С 1775 г. он был камер-музыкантом Первого придворного оркестра [Бутир 1999: 143] и среди прочего написал музыку к комической опере И. А. Крылова «Бешеная семья» [Рабинович 1948: 39].

Имя автора стихов господина Шильта неизвестно, можно лишь быть уверенным, что он должен был иметь какое-то основание для поднесения поздравительных стихов. Таким основанием могла быть служба под началом князя А. А. Вяземского, которого еще в 1764 г. императрица назначила генерал-прокурором Сената. Обращение к авторитетному справочнику [Степанов 2003: 715] показало, что в 1783 г. в Сенате числился надворный советник Иван Шильт, занимавший место секретаря обер-прокурора Второго департамента Федора Михайловича Колокольцева [Месяцеслов (1783): 24], который по службе был подчинен генерал-прокурору Вяземскому. Поэтому весьма похоже, что надворный советник Шильт и автор поздравительных стихов — одно лицо.

В Сенате Иван Шильт служил и далее. К 1794 г. он получает чин коллежского советника [Месяцеслов (1794): 20], а к 1795 г. оказывается кавалером 4-й степени ордена Св. Владимира [Там же (1795): 20]. Адрес-календарь на 1796 г. свидетельствует переход Шильта в Четвертый департамент Сената на должность обер-секретаря при обер-прокуроре Петре Васильевиче Неклюдове [Там же (1796): 29].

Однако в интересующем нас 1782 г. Шильт в календаре отсутствует, а до того находим, что при тверском наместнике Якове Ефимовиче Сиверсе служил секретарем Иван Иванович Шильд [Месяцеслов (1780): 160]⁴. Если это одно лицо, то он, скорее всего, сменил место службы, когда вместо Сиверса Тверскую губернию возглавил граф Яков Александрович Брюс [Там же (1782): 160], и это не успели учесть в напечатанных списках чиновников.

К счастью, в Российском государственном историческом архиве (РГИА) сохранился краткий послужной список Ивана Шильта, который подтверждает тождество секретаря генерал-губернатора и секретаря Сената. Документ сообщает, что «Иван Шильдт» происходит из шведских дворян и в 1776 г., «после разорения Оренбургского края» Пугачевым, был определен актуариусом в Московский почтамт. С 1779 г. он действительно числился секретарем графа Сиверса, а по увольнении последнего от службы в 1782 г. был переведен секретарем во 2-й департамент Сената. Год спустя ему был пожалован чин надворного советника, еще через десять лет, в 1793 г., Шильт становится коллежским советником, а в 1794 г. получает орден Св. Владимира 4-й степени. Кончается документ сведениями о смерти чиновника в 1796 г.⁵

Другой документ, датированный 28 апреля 1796 г., сообщает о назначении на вакантную после смерти Шильта должность другого человека⁶.

⁴ «Немецкая» фамилия могла писаться по-разному: как *Шильт*, *Шильд* или *Шильдт*.

⁵ РГИА. Ф. 1400 (Документы из уничтоженных дел Сената и Министерства юстиции). Оп. 2. Д. 58. Формулярные списки Ш — Я. 1791—1835 гг. Л. 32. Сердечно благодарю сотрудника РГИА Андрея Витальевича Ашихмина за неоценимую помощь.

⁶ РГИА. Ф. 1398 (Всепопданнейшие доклады и рапорты Сената). Оп. 1. Д. 7314. Доклад о смерти обер-секретаря Четвертого департамента Сената Шильта и назначении на эту должность секретаря Первого департамента надв. сов. Калязина П.

Даты жизни Ивана Ивановича Шильта (25 мая 1757 — 25 апреля 1796, Санкт-Петербург) устанавливаются по опубликованной надписи на надгробии на Лазаревском кладбище Александро-Невской лавры: «† 25 апреля 1796, 38 л., 11 м. В супружестве был 14 л. 6 м. Сей памятник поставила с рыданием сердечным оплакивающая прах его оставшаяся по нем в горести супруга его и пять человек детей малолетних» [Сайтов 1913: 544]. Двое из детей покойного обер-секретаря Сената погребены вместе с ним [Там же]: выпустившаяся из Института благородных девиц «с шифром» Наталья (1784—1804) [Черепнин 1915: 497] и служивший в полку графа Аракчеева и не доживший до 18 лет Иван (1791—1809).

Архив сохранил прошение на высочайшее имя проживавшей в Московской части и кормившейся рукодельем вдовы Ивана Шильта Елизаветы, написанное в 1806 г. Из него мы узнаем, что Иван Шильт «заслуживал внимание» Екатерины II, которая поручила ему рассматривать присланные «чрез тогдашнего генерал-прокурора дела»⁷.

Замечу, что чин VII класса Шильт получает двадцати пяти или двадцати шести лет от роду, что свидетельствует о довольно стремительной для гражданского служащего карьере. Не связано ли полученное им место секретаря Сената со стихотворным поздравлением чете Вяземских?

Но, возможно, не слишком умелые стихи по случаю праздника в доме генерал-прокурора были не единственным литературным опытом Ивана Шильта. В именном указателе к «Сводному каталогу книг гражданской печати XVIII века» обнаруживается Иван Шильт с датами жизни нашего героя [СК-XVIII (5): 200]. В одном случае это оказывается Коллегии иностранных дел переводчик Иван Шильт, которому принадлежит сделанный в 1780 г. перевод с французского [Цахарие 1771], в другом — J. C. Schildt, переводивший стихотворение В. Г. Рубана в 1782 г. на немецкий [Рубан 1782]⁸. Никаких данных, которые могли бы подтвердить или же, напротив, опровергнуть тождество всех трех персон, найти пока не удалось.

В заключение позволю себе привести пространную цитату из мемуаров Ивана Ивановича Дмитриева [1986: 285—286]:

Между порицателями вкуса и строгими судьями заметил я однажды незнакомого мне, малорослого человека, по-видимому, довольно бойкого. Он критиковал нещадно игру актера Плавильщикова⁹. Я принял смелость напомнить ему его (т. е. Плавильщикова. — А. Л.) молодость, еще малую опытность. — «По крайней мере, — говорил я, — он и теперь уже лучше всех своих сверстников. Соглашусь с вами, что иногда он слишком кричит, горячится, невпопад произносит слова или размахивает руками,

⁷ РГИА. Ф. 1400. Оп. 2. Д. 58. Л. 33—34.

⁸ Текст напечатан параллельно на русском и немецком языках; имя переводчика обозначено в конце немецкого текста. Сочинение Рубана в переводе на немецкий печаталось и в других изданиях [СК-XVIII (3), № 6135, 6136, 6138; СК-XVIII ин. (2), № 2409]. Комментаторы сочинения В. Г. Рубана, однако, не уделяют переводчику внимания.

⁹ Петр Алексеевич Плавильщиков (1760—1812).

но у него звонкий голос, выразительное, пригожее лицо, свободная и благородная поступь. Притом же видишь, что он не хочет обезьянить Дмитревского¹⁰, но сам силится обдумывать игру свою, а это уже верный признак природного таланта». Малорослый ни в чем со мною не соглашался. — «Сверх того, — продолжал я, — он лучше многих своих товарищей понимает автора драмы, и красоты или недостатки сочинения: он сам был студентом и упражняется в словесности». — «Прекрасный словесник! — подхватил незнакомец, — пишет площадные комедийки и выдает дрянной журнал! Я ничего не читал глупее стихов, напечатанных в последнем его листочке» (тогда Плавильщиков издавал еженедельник под заглавием «Утро»¹¹). — «Какие?» — спросил я. «Вялая идиллия и элегия на смерть какого-то доктора¹². Это ужас!»

И это были мои стихи! Признаюсь, что я был поражен его словами. Они непрестанно отзывались в ушах моих и мешали мне брать участие в игре актеров. Едва я возвратился домой, как тотчас бросился читать критикованные стихи мои. Увы! Они уже и самому мне нравились меньше. На другой день опять прочитал мои стихи и нашел их еще худшими! С той минуты я вразумился, что еще рано мне выдавать мои произведения, и положил хранить их до времени под спудом.

Спустя уже несколько лет после того я нечаянно застал аристарха¹³ моего в кабинете Гаврилы Романовича Державина; с каким нетерпением ждал его выхода, чтоб узнать об его имени! Это был Иван Иванович Шильд, бывший обер-секретарем в Сенате¹⁴.

Боюсь представить, какое впечатление произвели бы на Дмитриева собственные стихи его критика.

¹⁰ Иван Афанасьевич Дмитревский (1734–1821).

¹¹ В 1782 г. П. А. Плавильщиков издавал еженедельник «Утра: еженедельное издание, или собрание разного рода новейших сочинений и некоторых переводов в стихах и прозе с приобщением известия о всех выходящих в Санкт-Петербурге российских книг» (СПб.: [Тип. Шнора]) [СК-ХVIII (4): 204].

¹² Имеются в виду стихотворения «Идиллия» («Умолкни, ветерок, забудьте, птички, петь...») и «Стихи на кончину доктора Вира» («Что вижу? злая смерть днесь косу поднимает...»). Оба стихотворения вышли в майском выпуске издания и больше при жизни автора не печатались [Дмитриев 1967: 249–251, 442].

¹³ Имя хранителя Александрийской библиотеки Аристарха Самофракийского (216–144 до н. э.) нередко используется как нарицательное для строгого и справедливого критика.

¹⁴ Судя по тому, что Шильд назван в мемуаре обер-секретарем, встреча происходит в конце 1795-го или в начале 1796 г. Иван Шильд был назначен на эту должность 17 ноября 1795 г.; см.: РГИА. Ф. 796 (Канцелярия Синода). Оп. 76. Д. 483. По ведению Сената с объявлением именного указа о назначении обер-секретарями Синода Михаила Стражева, Акима Иванова, Ивана Шильда и Ивана Соколова. 28 ноября 1795 — 3 января 1796. Название не вполне верно отражает содержание документа. В это время Державин был сенатором в Межевом департаменте и одновременно занимал должность президента Коммерц-коллегии [Месяцеслов (1795): 25, 90; (1796): 32, 101].

Источники

- Васильев 1791 — *Васильев А. И.* Семейное празднество в радостное воспоминание брачного сочетания его сиятельства князя Александра Алексеевича и княгини Елены Никитишны Вяземских, представленное почитателем их добродетелей и благодетелем вечной к ним благодарности, Алексеем Ивановичем Васильевым, с его фамилиею, дом их сиятельства села Александровского в саду 1791 года июля 18 дня. [СПб.]: Печ. у И. К. Шнора, [1791].
- Дмитриев 1967 — *Дмитриев И. И.* Полное собрание стихотворений. Л.: Сов. писатель, 1967.
- Дмитриев 1986 — *Дмитриев И. И.* Взгляд на мою жизнь. <Фрагменты> // Дмитриев И. И. Сочинения. М.: Правда, 1986. С. 268–375.
- Месяцеслов — Месяцеслов с росписью чиновных особ в государстве на лето ... от Рождества Христова. В Санктпетербурге: При Имп. Акад. наук, [1783–1796].
- Рубан 1782 — Надписи к камню-Грому, находящемуся в Санктпетербурге, в подножии конного, вылитого лицеподобия, достославного императора, Петра Великого / Сочиненные Васильем Рубаном. [СПб.]: Печ. при Арт. и инж. кадет. корпусе, августа 7 дня 1782.
- Саитов 1913 — *Саитов В. И.* Петербургский некрополь / Изд. вел. кн. Николай Михайлович. Т. 4. СПб.: Тип. М. М. Стасюлевича, 1913.
- Цахарие 1771 — *Цахарие Ю. Ф.* Люиза или Власть добродетели женского полу, Нравоучительная баснь / Переведенная с французского Коллегии иностранных дел переводчиком Иваном Шильтом. СПб.: Печ. при Арт. и инж. кадет. корпусе иждивением содержателя типографии Х. Ф. Клеэна, 1780.
- Черепнин 1915 — *Черепнин Н. П.* Императорское воспитательное общество благородных девиц: Исторический очерк, 1764–1914. Т. 3. Пг.: Гос. тип., 1915.

Литература

- Бутир 1999 — *Бутир Л. М.* Тевес // Музыкальный Петербург: Энцикл. словарь. Т. 1: XVIII век. Кн. 3 / Отв. ред. А. Л. Порфирьева. СПб.: Композитор, 1999. С. 143.
- Кочеткова 2020 — *Кочеткова Н. Д.* Посвящения в русских изданиях XVIII века: Исследование, тексты, библиографический указатель. М.; СПб.: Альянс-Архео, 2020.
- Рабинович 1948 — *Рабинович А. С.* Русская опера до Глинки. [М.]: Музгиз, 1948.
- СК-XVIII — Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII века. 1725–1800: В 5 т. / [Ред. кол.: И. П. Кондаков и др.] М.: Изд. Гос. б-ки СССР им. В. И. Ленина; Книга, 1962–1967.
- СК-XVIIIин. — Сводный каталог книг на иностранных языках, изданных в России в XVIII веке. 1701–1800: В 3 т. / [Отв. сост. Е. А. Савельева, Т. П. Щербакова]. Л.: Наука, Ленингр. отд.-е, 1984–1986.
- Степанов 2003 — Русское служилое дворянство второй половины XVIII века (1764–1795). Список по Месяцесловам / Сост. В. П. Степанов. СПб.: Академ. проект, 2003.
- Holtz, Jekutsch 2016 — Katalog der Gelegenheitsdichtung im Russischen Reich. 1709–1819 = Каталог поэзии по случаю в Российском государстве. 1709–1819 / Hrsg. von B. Holtz, U. Jekutsch. Wiesbaden: Harrassowitz, 2016. (Opera slavica. Neue Folge; 59).

References

- Butir, L. M. (1999). Teves. In A. L. Porfir'eva (Ed.). *Muzykal'nyi Peterburg: Entsiklopedicheskii slovar'* (p. 143). Kompozitor. (In Russian).

- Holtz, B., Jekutsch, U. (Eds.) (2016). *Katalog der Gelegenheitsdichtung im Russischen Reich. 1709–1819 = Katalog poezii po sluchaiu v Rossiiskom gosudarstve. 1709–1819*. Harrasowitz.
- Kochetkova, N. D. (2020). *Posviashcheniia v russkikh izdaniiakh XVIII veka: Issledovanie, teksty, bibliograficheskii ukazatel'* [Dedications in publications of the 18th century: Studies, texts, bibliographic indexes]. Al'ians-Arkheo. (In Russian).
- Kondakov, I. P. et al. (Eds.). *Svodnyi katalog russkoi knigi grazhdanskoi pečati XVIII veka. 1725–1800* [Union catalog of Russian civil press books of the 18th century. 1725–1800] (5 Vols.). Izдание Gosudarstvennoi biblioteki SSSR imeni V. I. Lenina; Kniga. (In Russian).
- Rabinovich, A. S. (1948). *Russkaia opera do Glinki* [Russian opera before Glinka]. Muzgiz. (In Russian).
- Savel'eva, E. A., & Shcherbakova, T. P. (Eds.) (1984–1986). *Svodnyi katalog knig na inostrannykh iazykakh, izdannykh v Rossii v XVII veke. 1701–1800* [Union catalog of books in foreign languages published in Russia in the 18th century, 1701–1800] (3 Vols.). Nauka, Leningradskoe otделение. (In Russian).
- Stepanov, V. P. (Ed.) (2003). *Russkoe sluzhiloe dvorianstvo vtoroi poloviny XVIII veka (1764–1795). Spisok po Mesiatsteslovam* [Russian serving nobility of the second half of the 18th century (1764–1795). List by Monthly Calendar]. Akademicheskii proekt. (In Russian).

Информация об авторе

Александр Львович Лифшиц
кандидат филологических наук
старший научный сотрудник,
Лаборатория лингвосомиотических
исследований, Национальный
исследовательский университет
«Высшая школа экономики»
Россия, 105066, Москва, Старая
Басманная ул., д. 21/4
✉ alifshits@hse.ru

Information about the author

Alexander Lvovich Lifshits
Cand. Sci. (Philology)
Senior Researcher, Laboratory of Linguo-
Semiotic Studies, HSE University
Russia, 105066, Moscow, Staraya
Basmannaya Str, 21/4
✉ alifshits@hse.ru